

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>	<i>Vidéken postai szállítás:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 "	Fél évre . . . 7 "
Negyed évre . . . 3 "	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 "	Egy óra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat b. petit sor egyszer . . . 6 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 | Nyitási sora . . . 15 "

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

A parlamentárizmus.

Arad, február 7.

(b.) Lassan-lassan kibontakoztak Európa népei az abszolutizmus ölelő karjaiból, mely őket vasgyűrűként szorította s gyámság alatt tartotta. Ma már csak a kancsuka jáрма alatt nyögő orosz nép az, mely régi visszamaradottságát éli s nem birt menekülni az abszolutizmus nyügeből.

A francia forradalom előtt már csak két nép birt azon joggal, hogy saját maga rendelkezhetett önsorsa felett: az angol és a magyar. Talán ennek köszönhetjük, hogy Európa közepében „megfogyva bár, de törve nem, él nemzet e hazán”, bár sokszor megtörtént, hogy időnként meg-megpróbálta az abszolutizmus csattogató szárnyait reánk kiterjeszteni, de mindannyiszor kisebb s nagyobb időközök után rugékonyságát visszanyerte a nemzet, lerázta magáról az abszolutizmus lánczeit, visszanyerteszámtalan küzdelmek után önsorsa feletti rendelkezési jogát.

A magyar nemzet az 1848-ik évig divott rendi alkotmányt beszüntetve, az alkotmány sánczai közé fogadta a nép azon részét is, mely addig a terheket ugyan hordozta, de jogokkal nem birt.

De azon viharok, melyek ez ujkori átalakításból keletkeztek, ismét leszorították nemzetünket a térről, hogy önsorsáról rendelkezessék s felette ismét az abszolutizmus terjesztette ki atyáskodó kezeit. Majd elérkezett ismét az idő, midőn a nemzet kibékült királyával, megkoronázta őt, ki összeállította a nemzet alkotmányát. 25 éve immár, mióta a nemzet önrendelkezési jogát visszanyerte. Bármint ócsárolják is némelyek az alapot, melyen jelenleg állunk, minden figyelmes szemlélőnek be kell ismernie, hogy ezen 25 év elforgása alatt többet haladtunk, mint ezelőtt 300 esztendő óta; minél nagyobb bizonyíték nem lehet a jelen alap helyességéről. Különösen azóta, mióta a szabadelvű párt uralkodik minden téren, a haladást csak a vak nem látja, vagy a ki látni nem akar. Azon ponton állunk tehát, hogy számot teszünk Európa művelt nemzetei között, ha isten segít, hazánk még függő ügyeit befejezve, dicsteljesen hivatkozhatunk ezer éves multunkra, melyet a történelem lapjaira vérbetűkkel irtunk fel. De hogy a harczok özönében nem merültünk alá, mint sok más nagyobb nemzetek, ez záloga a jövőbeni fennmaradásunknak és ha nagy hibánkat, az egyenetlenséget sikerül leküzdenünk, a személyeskedés átkos kinövéseit elhárítanunk, akkor biztosan számot fogunk tenni Európa művelt nemzetei nagycsaládjában.

A parlamentárizmus tehát az alap, melyen haladva, a népek önsorsokat kezökben tartva, mindazt tehetik, mit hazájokra jónak, hasznosnak látnak.

De bármennyire bevált is e tekintet-

ben a képviseleti rendszer, mindazon által ennek is vannak olykor kinövései, melyek eltávolítása a közjó szempontjából minden komolyan gondolkozónak közhajtasát képezi.

Angliában, az alkotmányosság e hazájában már gondoskodva van arról, hogy az oda nem való elemek a közszabadságot ne veszélyeztethessék. Nálunk is előtérbe tolu az eset, hogy a rakonczátlanok, a törvényhozó testület tagjai közé nem tartozó elemek onnan kiszorittassanak. E komoly megfontolásra a magyar parlamentben egész a mult országgyűlésig senki nem adott okot, azonban akkor oly elem csempészett be a törvényhozó testületbe — Kossuth ajánlása folytán — Károlyi Gábor személyében, kinek viselkedése minden komolyan gondolkozó ember megbotrányozását idézte elő, mert a nemzet törvényhozó terme nem szabad hogy gyűlhelye legyen a fékevesztett szenvedélyeknek, az eszevesztett bohócokodásnak. A parlamenti épület szent hely, mert szentnek kell lennie azon helynek, melyen a nemzet felett törvényt alkotnak; nem szabad ott helyet foglalni oly egyéneknek, kik tetteik által a művelt külföld előtt nemzetünket is gunytárgyává teszik.

Károlyi Gábor legközelebb ismét megmutatta, hogy nem tiszteli a helyet, melyet elfoglal. Az ő viselkedése a magyar nemzeti becsülettel össze nem fér, sőt az a különös, hogy ezen viselkedésével éppen akkor idézi fel a legcsunyább botrányokat, midőn a törvényhozó testület éppen a nemzet fennállásának ezer éves megünneplésével foglalkozott. Csodálkozunk kell, hogy a szélbal komolyabb elemei is belevegyltek a harczba, sőt még azon is fennakadtak, miért utasítja rendre a botrányhóst az elnök illetlen kifejezéseért? Ezek a jó urak azt hiszik, hogy nekik minden szabad, de ha az ő fejükre olvassa valaki az igazat, kiabálnak, lármáznak, tombolnak, féktelenkednek, és nem gondolják meg, hogy nekik is kötelességök a nemzeti becsületet respektálni. Vajjon megfér-e az illem szabályaival — mint Károlyi Gábor tette — Magyarország miniszterelnökének azt mondani: ni ez a spiczbürger mit akar? Nem sértés-e az ilyen és hasonló viselkedés? Igen, ez a „Spiczbürger” már eddigelé is többel járult a magyar nemzet dicsőségéhez, mint az ilyen Károlyi Gábor-féle ember, ha ezer esztendeig élne is.

Valójában nem irigyeljük Czegléd város dicsőségét, melyet képviselőjével szerzett, ideje lesz, hogy jövőre más képviselőt válasszanak, hogy helyre hozza a csorbát, melyet ezen választás által a nemzet becsületén ejtett. És vajjon dicsőségére válik-e a szélbalnak, hogy keblében ily emberek foglalnak helyet? Min-

den komolyan gondolkozó azt feleli rá, hogy nem. Mint a folyó habjai által a partra sodorja a szemetet, hogy vize tiszta legyen: ugy a szélbali pártnak is kötelessége volna önmaga iránt, hogy az e fajta egyénektől, kik nem méltók rá, hogy a nemzet törvényhozó testületében helyet foglaljanak, megtszűnjön.

Belföld.

A közigazgatási reform.

A képviselőház pénzügyi bizottsága még e hét folyamán ülést tart a kormány azon javaslatának tárgyalása ügyében, mely a közigazgatási reformjavaslatok kidolgozása céljából 15,000 frtnyi hitelnek a belügyminiszter rendelkezése alá bocsátását kéri. Ugyanazon ülésében meg fogja állapítani a bizottság a képviselői napidij-állomány tárgyában a ház elé terjesztendő jelentését is.

Megrendelt hazudozások.

— Állandó rovat. —

Arad, február 7.

Van egy kedves kis bécsi lap, mely az ő publikumának s a magyar nemzeti párti és ellenzéki lapoknak minden hétfőn szolgál néhány szenzációs kacsával, melynek anyagát a magyar parlamenti életből s politikai partalakulásokból meríti. Ez a lap a gőcpont, hová Budapestről megrendelik a legczifrább, legképtelenebb hazudozásokat, miket aztán a mi lapjaink átollóznak, telegrammban közölnek, ostentative hivatkozván a jól értesült bécsi forrásra, mely, ime, a válság mélyére lát s nem alap nélkül elmélkedik a magyar politikai helyzetről.

Ez a lap, melyről e rovatban már többször volt szó, az *Extrapost*, a budapesti habarék sajtóirodából megrendelt válság-hírei pedig az ugynevezett „hétfői hírek”, melyet e csizma ismer, mérleget és-messelyog meg a fővárosi sajtó komolyabban gondolkozó része.

Az *Extrapost* most is szolgál hétfői hírekkel. Felesleges és unalmas volna mindezeket pontonként igaz értékére szállítani, csupán kuriósumként soroljuk fel, hogyan is viczeselődik a mi ügyeinkkel az a fránya német? Ime: „Az egyházpolitikai program el van napolva, tehát megbukott.” „Megbukott a polgári házasság is és legfeljebb a polgári anyakönyvekből, melyeknek már Szapáry kieszközölte a legfelsőbb szankciót, lesz törvény.” „Csak 1894-ben kerül a ház asztalára Csáky és Szilágyi egyházpolitikai programja, de nincs politikai Magyarországon, s ki ne tudná, hogy ez a két miniszter legfeljebb még csak egy-két héttig fog ülni a vörös bársony széken.” (Hát Bethlent már nem buktatja ki az *Extrapost*? Hiszen a napokban az ő vörös bársony székét is megizgatta.)

Nehéz a tervet (t. i. a fuziót) azonnal keresztülvinni *Wekerle* és *Apponyi* miatt. *Wekerle* előbb még egyszer meg akarja védelmezni álláspontját és elveit a parlamentben, *Apponyi* pedig visszautasít minden kombinációt, mely politikáját a *Tisza-klikk* kizárásával oszobitatlanul nem fogadja el. A *Tisza-klikk* ezek a tárgyalások nagyon elkeserítették és nem lehetetlen, hogy a féktelen önzéséről nevezetes *Tisza-klikk* új partalakítási akciót kezd, a miből végre is neki magának lesz a legtöbb kellemetlensége” stb.

Ily híreket liferált legujabban Budapestről Bécsbe az *Extrapost*. A hírekből azonban

világ a lóláb s politikus körökben jókat kaczagnak a friss megrendelés felett. Alljon itt különben a „B. C.” tegnap közlése az Extrapolat megbízhatóságát és annak forrására vonatkozólag:

„Egy minden hétfőn megjelenő bécsi zuglap, melyet ott senki sem vesz komolyan, nálunk kezd nagy tekintélynek örvendeni. Minden hétfőn terjedelmes idézeteket közölnek lapjaink belőle, mert ez a heti lapocska megszerzi magának azt az olcsó örömet, hogy Magyarország politikai helyzetéről a legképtelenebb híreszteléseket bocsássa világra. E tény egyszerűen konstatació, felmentve érezzük magunkat az alól, hogy oly hírek száfolatába bocsátkozunk, a melyet úgy sem hisz el senki.”

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— február 7.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Molnár Antal, Perczel Béni, Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Werkerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly, Szilágyi Dezső.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a beérkezett kérvényeket. — Kiadták az őket megillető bizottságoknak.

Harmadszori felolvasásban is megszavazták a kiállításról szóló javaslatot.

Következik

az állami tisztviselők illetményeiről szóló javaslat tárgyalása.

Reiter János az állami éveken át hangzott panaszra, hogy az állami tisztviselők helyzete nem felel meg a fokozott társadalmi igényeknek. A helyzet javítását eddig pénzügyi okok hátráltatták. Most végre itt van a javaslat a ház előtt, azonban azt kell tapasztalnunk, hogy az érdekeltek elégedetlenkednek és így a kormány is elégedetlen, mert nem érte el célját, a tisztviselők megelégedését. Az érdekeltek elégedetlensége szerinte jogosult, mert a javaslat az állami alkalmazottakat két osztályra osztotta, a privilegizáltak és nem privilegizáltak osztályára. Éppen azért hajlandó az eddigi rendszernek előnyt adni a fölött, ameyet az új javaslat inaugural. Nem osak mert osztályokat csinál, de a kitűzött elveket maga a javaslat megcsontítja. Különösen méltánytalanak mondja a mezőgazdasági intézetek tanáraival tanusított eljárást, de kifogása van a javaslatnak majd minden intézkedése ellen s ezazt nem fogadja el a javaslatot. (Helyeslés balfelől.)

Salmen Jenő b. a javaslatot elfogadja s

örömmel konstatálja, hogy az az elvérvényesült, amely szerint a nős hivatalnokok előnyben részesülnek. Elmondandóit három osztályba sorozza: azegetemet, a középiskolai tanulmányok befejezését és végül a harmadik osztályba a kisebb tanulmányokat igényelő állásokat. Méltányolja az egyes osztályokat tevékenységükkel és igényeikkel együtt s felhívja a kormány figyelmét azokra a körülményekre, amelyekre a javaslat nincs tekintettel. A törvényjavaslatot elfogadja. (Helyeslés.)

Elnök: Tekintettel az ügy sürgősségére, a vitát megszakítja, jelenti, hogy a főrendek a képviselőház kijelöléséhez, a legfőbb szavazati állást illetőleg, hozzájárultak. Közli továbbá, hogy a főrendház a hozzáutalt törvényjavaslatokat elfogadta.

Azután Endrey Gyula és Szentiványi Kálmán, a VI. bíráló bizottság ujonnan választott tagjai tették le az esküt.

Az ülést öt perczeire felfüggesztették.

Szünet után:

Horánszky Nándor kijelenti, hogy az általános vita keretében fog maradni. Annyira összekuszáltak, rendezetlennek találja a javaslatot, hogy arról az általános vita keretében, egy az egész anyagot átölelő beszédet nem is mondhat, ami elsősorban és főképpen annak a kuszaltságnak tulajdonítandó. Élismeri, hogy sokkal nagyobb áldozatot kívánna a tisztviselők helyzetének javítása, mint amennyit az állami háztartás jelenlegi állapota mellett megadhatunk. Ugy is szívesen fogadták a kormány tervét, hogy a tisztviselők helyzetét javítani igyekeznek. A javaslat célját szívesen veszi, mert a tisztviselők körülményeinek javítását, amelyet a tisztviselőknek hoznak, arányban kell lenni az áldozó polgárok megterhelhetőségének lehetőségével. Ha pénzügyi helyzetünk arra nem képes, hogy a tisztviselők igényeit kielégítse, annak oka a múlt pénzügyi gazdálkodás s azokra a politikai, akik ilyen pénzügyi politika szekerét töltik. (Helyeslés balfelől. Ellentmondás jobbfelől.) Legfőbb hibája a javaslatnak, hogy nem ott nyújt segílyt, a hol a megélhetés követeli, hanem a nagyobb hivatalnokokat veszi pártfogásába. Másik hibája a javaslatnak, hogy az állam hivatalnokaival nem bánik el egyenletesen, hanem bizonyos alkalmakkorakat nagyobb segélyben részesít, mint másokat. Az elképzelhető legaránytalanabb a beosztás ebben a tekintetben s pontról-pontra képes kimutatni a javaslatból, hogy a kormány milyen igaztalanul kontemplálja az illetmények rendezését. A legnagyobb igazságtalanság fordul azonban elő a lakbér-illetményektől, amelyek azonban csak amellettt tanuskodnak, hogy a javaslatban egyéb, mint fiskális szempont nem érvényesül; méltányosság, igazság sehol. Azt hiszi, ha a miniszterelnök megszavaztatná a tisztviselőket, mindannyian a régi fizetés fenntartása mellett szavaznának. Nem tartja szerencsés

gondolatnak, hogy minden embert e rubrikába tesznek s előkészítik az idejét, amikor a külsőségeket fogják bálványozni. Aztán kitűnik az is, hogy a javaslat egyáltalán nem törődik az alsó kategóriával.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Közigazgatási bizottsági ülések.

A megyénél.

Aradmegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt 9 órakor tartotta meg február havi rendes ülését, melyen F á b i a n László főispán elnöklete alatt jelen voltak: S z a t h m á r y Gyula alispán, D á l n o k János dr főjegyző, K r a u s z József kir. pénzügyigazgató, V a r j a s s y Arpad kir. főmérnök, P a r e c z György kir. ügyész, I s s e k u t z Károly dr főorvos, V a n n a y János árvászéki elnök, J o n e s k u Lázár tiszti főügyész, továbbá B o h u s István, V á s á r h e l y i Béla, B á n h i d y Antal br., O r m o s Péter, D á n i e l Gergely bizottsági tagok, B a r o s s Ferencz dr és S o r b á n János aljegyzők.

Elnöklő főispán az ülést megnyitván, a szakelőadók bemegeztették jelentéseiket.

S z a t h m á r y Gyula alispán jelentése, melyet lapunk már közölt, tudomásul vétetett.

I s s e k u t z Károly dr főorvos jelenti, hogy a megye közegészségi viszonyai január havában javultak ugyan, de még sem kielégítőek. A roncsló torokláb 126 esetben 26 hallál. A még mindig járványos esetek uralkodtak. Gyógykezeltetett 1269 gyermek és 1262 felnőtt, összesen 2531 beteg, kik közül 1630 meggyógyult, 252 javult, 328 meghalt és 251 folytatólag gyógykezeltetik.

V a r j a s s y Arpad kir. tanfelügyelő a tanítói jutalmazásokról és nyugdíjazásokról tett jelentést. Jelentés továbbá, hogy Arad város itjusága a kereki népiskola javára 40 frtot, a gurahonci népiskola javára pedig 20 frtot adományozott.

P á l f f y József kir. főmérnök jelenti, hogy a közutakon az utfenntartási munkák a zord idő miatt szüneteltek.

K r a u s z József kir. pénzügyigazgató jelenti, hogy egyenes adóban 57,339 frt 71 kr, hadmentességi díjban 310 frt 29 kr folyt be, mely eredmény a múlt év január havának eredményével szemben az egyenes adónál 999 frt 38 kr többletet, a hadmentességi díjknál ellenben 208 frt 45 kr kevesletet mutat. Január havában 29 dohány, 1 blety, 10 szesz és 23 italméresi kihágás fordult elő.

V a n n a y János árvászéki elnök jelenti, hogy az összesített gyámpénztárban a bevétel 695,313 frt 99 kr, a kiadás 77,928 frt 20 kr s így a maradvány 617,385 frt 79 kr volt.

P a r e c z György kir. ügyész jelenti,

T Á R C Z A.

— Február 8. —

Huzzad, Laji.

— Báli fotografia. —

Az első csárdás azonnal kezdődik. Csak éppen egy jel kell: a tánczrendező aranyrojtos vörös zászlójának a megvillanása a podium előtt.

A tánczrendező egyszer csak határozott léptekkel odamegy ahoz a kis leányhoz, a kit szíve imádni látszik s a ki már egy hét óta nem alhatik a gyönyörűség miatt, mert azóta tudja, hogy vele kezdik az első tánczot.

A mint a tánczrendező elindul s fényes laktópánkáin visszaverődnek egyenes sugarakban a gázlángok ragyogványai, nyomában mint egy intésre áll fel a hadsereg.

Feszés, kimért, határozott léptek, büszkén magasra tartva a fej, merész a tekintet, kegyetlenül közelmees szinű a mosoly, mig a kis leány körübe a pamlagon félve vonulnak meg mamáik meleg biztató közelében.

Istenem! így az első csárdáskor, mikor még csupa ébredő sejtelem, csupa kíváncsiság és csupa félelem a leányi szív, milyen hatalmas, mindenek fölött álló és legyőzhetetlen az elegáns tánczrendező, a ki kezében az aranyrojtos vörös zászlóval odamegy ahoz a kis leányhoz, akivel a bált meg fogja nyitni.

A kis leány pedig már nem is kis leány. Söt biztosan jár a parketten és a leányi

művészetek világában olyan otthonos, mintha a férfiak pszichológiáját legalább hat esztendőig tanulta volna.

Hisz tudja, hogy mindez üresség, hiúságnak való csillogás, füst és füst... Tudja hogy ahoz, hogy valaki tánczrendező legyen, nem kellene különösebb érdemek. Csak éppen születni kell hozzá...

Igen ám s ez a nagy dolog. Születni képes, ügyes embernek, a ki egy pillanat alatt belopja magát a gyanutlanul tárva hagyott női szív meleg fülkéjébe.

Ezezi, hogy ellágyul, mig ez a fiu átöleli és nyugodtan, simán, szolidan járja az első tánczot. Szeretne vállára borulni és behunyja a szemét és álmodik, mig mindenfelől parfümök illata lengi körül s ez illatokban kéjes álmódzással uszva, szinte sir a hagedű szavával, mig mintegy félálomban hallja, hogy gavallérja győzelmesen kiált a cigányra:

— Huzzad Laji!

Szünóraig hosszú idő mult.

Addig a kis leány mindig attól félt, hogy öntudatlan és hangosan kisiklik ajakán a valóság. Kész csoda lett volna: egy leányka, a ki a tánczosa fülébe kiáltja: „Szeretlek!”

Szerencsére ez a baj nem esett meg.

Szünóra alatt az történt és semmi egyéb nem történt, mint hogy az elegáns tánczrendező egy kicsit becsipett a dicsőségtől és a vacsorától.

A souper csárdást avval a kis leánnyal járta, a kivel a bált megnyitotta volt.

Egy kicsit el volt érzékenydedve. A büszke aranyrojtos rendezői zászló csak a lögött a kezében, nem tudta semmi hasznát venni.

A leány egyszerre hatalmas „vor”-ba jött. Elkezdte kis nyelvecskéjének apró tűszúrásával ingerelni:

— Na ugyan szép vitéz! Ez az a nagy hősiesség!

A gavallér úgy tánczol, mint Othello tánczolt volna, ha a tánczmester lett volna s feleségét ezzel vissza tudja hódítani.

Csurog arczáról verejték, a klakk elmaradt, a nyakkendő olyan mint egy elfonnyadt szalmavirág hosszú szenyves-levele.

A kis leány, mindenre észre és kegyetlenül mindenre figyelmezteti a gavallérját.

A daliás gavallérnak, a ki olyan győzelmesen és szép reményekkel kezdte volt meg vele az első tánczot, a szíve összefacsarodik.

— Istenem! minden álm, minden remény szétoszlik az éjszaka.

Mig a szíve tele van keserűséggel és tulizgatott érzékenykedésében szinte sirni kezd: a kis leány pajkosan utánozva azt a negédes, önzertes hangot, melyen a rendező beszélt, odaszól a podium felé:

— Huzzad Laji!

hogy a központi fogházban 99 fi és 8 nő, összesen 107 egyén volt tartóztatva, a kik közül 72 jogérvényesen elítélt, 9 felebbezés alatt álló és 26 vizsgálati fogoly. Rabmunkával 27 rab foglalkozott. A rabmunka jövedelme 3 frt 70 kr volt.

Jonesku Lázár betérjesztette ügyforgalmi kimutatását.

Az előadói jelentések tudomásul vétetvén, a bizottság folyó ügyeket és adóleírásokat intézett el.

A városnál.

Tegnap délután 4 óraker ülésezett Aradváros közigazgatási bizottsága is. F á b i á n László főispán elnöklete alatt jelen voltak: S a l a c z Gyula polgármester, I n s t i t ú t ó r i s Kálmán főjegyző, V a r j a s s y Árpád kir. tanfelügyelő, P o s g a y Lajos dr főorvos, P á l f f y József kir. főmérnök, U r b á n y i Béla árvaszéki ülnök, K r a u s z József kir. pénzügyigazgató, P e r g e r János dr. uszti főügyész, V a r j a s s y Lajos tanácsnok, P a r e o z György kir. ügyész, S c h u s z t e r Illés dr, V i z e r Péter, S c h ö p k e s z Ede, S z a l a y Antal, M a r s c h a l l Lajos dr, T a r j á n y i Vilmos, P é t e r f f y Antal, M ü l l e r Károly.

A polgármester havi jelentése, melyet lapunk más helyén egész terjedelmében közlünk, tudomásul vétetett.

A pénzügyigazgató jelenti, hogy egyenes adóban 34,653 frt 19 kr, hadmentességi díjban pedig 204 frt 27 kr folyt be, mely eredmény a múlt év január havának eredményéhez képest az egyenes adónál 2711 frt 5 kr emelkedést, a hadmentességi díjnál pedig 53 frt 21 kr emelkedést mutat.

A kir. főmérnök jelenti, hogy az utfenntartási munkálatok a zord idő miatt szüneteltek.

A főorvos jelentése, melyet lapunk más helyén közlünk, tudomásul vétetett.

A kir. ügyész a központi fogházban tartóztatott egyénekről a vármegyénél tett jelentését ismételte.

A kir. tanfelügyelő bejelenti, hogy a vallás- és közoktatásügyi miniszter R o b o z József, a siketnéma iskola igazgatójának külföldi tanulmányutrá 300 frtot engedélyezett.

Az árvaszéki ülnök jelenti, hogy az árvaszéknél elintézetlenül maradt 40, befolyt 447, összesen 487 ügy, ebből elintéztetett 401, elintézés alatt áll 86 ügy. Az árvapénztárban maradt 238,374 frt 46 kr, januárban befolyt 20,401 frt 19 kr, összesen 258,775 frt 65 kr ebből kiadatott 9129 frt 83 kr, maradt január végén 249,645 frt 82 kr.

Az előadói jelentéseket tudomásul vette a bizottság.

Tárgyaltatott az „aradi gyártelep részvénytársaság“ felebbezése a kapitányi hivatal azon meghagyása ellen, hogy a szeszgyári vizek levezetésére eddig használt árok helyett fedett csatornát építtessen. A felebbezés a vizjogi törvény értelmében elutasított.

M ü l l e r Károly a Herrl-féle csatornára hívja fel a főorvos figyelmét, mert a csatorna a levegőben logó s mindkét oldalán folyik.

S a l a c z Gyula polgármester megjegyzi, hogy a csatorna engedélyezve van, de azért közegészségi szempontból meg fogja vizsgáltatni.

Ezután folyó ügyeket és adóleírásokat intézett el a bizottság.

Városi közügyek.

Arad a múlt hónapban.

— Polgármesteri jelentés. —

(Végo.)

A személyes vagyoni biztonságot nagyobb mérvű bűnesetek nem zavarták. A 29 esetben felmerült kisebb tolvajlások tettesei 24 esetre nézve kinyomoztattak.

A kihágási bíróságnál múlt hóról maradt hátralék 10, januárban befolyt 193, elintézésre várt összesen 203, ebből elintéztetett 177, a bíróságokhoz áttétetett 24, maradt tárgyalás alatt 2. Letartóztatva volt 77 egyén, elítéltetett 41, a bíróságoknak átadatott 15, kiutasított 21. A kapitányi hivatal hatáskörébe tartozó kisebb kihágási ügy tárgyalatott és elintéztetett 23. Letartóztatva volt 60 egyén,

eltolonczoltatott 33, rendőrileg megfenyített 27.

Bejelentetett s nyilvántartásba vétetett 417 cseléd, 50 idegen és munkát kereső, 1406 gyárimunkás. A vendéglőkben szállva volt 892 utazó. Szolgálati viszonyból eredő panasz tárgyalatott 20, megfenyített 19 cseléd. A kapitányi hivatal mint iparhatóságnál iparjogositványt nyert 10 iparos, 11 kereskedő, iparát áthelyezte 5 iparos, 2 kereskedő, iparát megszüntette 9 iparos, 7 kereskedő. A tanonc lajstromba bejegyeztetett 1 iparos, 2 kereskedő tanonc, a tanviszony megszűnt 1 iparosnál. Munkakönyvet kapott 20 segéd, azzal jelentkezett 5. Iparkihágási ügy tárgyalatott 12, büntetett 3 iparos, 1 kereskedő, 1 tanonc.

A városi szegény ápolásban elhelyezve volt 39 egyén, januárban elbocsátott 1, maradt a hó végén 38. Élmezésükre 1188 adag melegétel és ugyanannyi adagkenyér szolgáltatott ki.

Havi segélyben részesített december hó végén 383 egyén, januárban felvétetett 20, elhalt 5, maradt a hó végén 403. A város közönsége által tartott árva és lelenz gyermekek száma volt és maradt 63. Nem a város közönsége által tartott dajkaságba adott gyermekek száma volt 134, januárban bejelentetett 4, elhalt 3, a városból elvitetett 2, maradt a hó végén 133.

Tűz 2 esetben volt.

A községi bíróságnál december hóról elintézetlenül maradt 15 ügy, januárban befolyt 568, elintézés alatt állott összesen 653, ebből elintéztetett 515, tárgyalás alatt összesen maradt 138, végrehajtás foganatosított 65.

A katonai ügyek szabályszerűen vezetettek. Tartózkodásra és távozásra jelentkezett 77 közös hadseregbeli és 38 honvéd tartalékos. Önkéntesnek besoroztatott 1, felülvizsgálat utján elbocsátott 2, a póttartalékba áthelyeztetett 1. A város terhére a vendéglőkben elszállásoltatott 58 főtiszt.

Előfogat kiállított 1.

Az adóbehajtás eredménye a következő volt: Befolyt állami adóban 9,177 frt 12 kr, hadmentességi díjban 168 frt 51 kr, jog- és bélyegilletékben 830 frt 46 kr, városi adó 3675 frt 93 és fél kr, leiratott 386 frt 14 kr, összesen 4062 frt 7 és fél kr, utadóban 583 frt 47 kr, leiratott 66 frt 5 kr, összesen 649 frt 52 kr; átíratási díjban 460 frt — kr, iparkamarai díjban 64 frt 22 és fél kr, idegen közadóban 730 frt 48 kr, leiratott 1680 frt 22 kr, összesen 2410 frt 70 kr.

Az árvapénztár forgalma volt bevételben a múlt havi maradvánnyal együtt 258,775 frt 65 kr, kiadás volt 9129 frt 83¹/₂ kr, maradvány 249,645 frt 82 kr.

A házi pénztár forgalma volt bevételben 49,417 frt 56 kr, kiadásban 47,685 forint 5 krajczár, maradvány 1732 frt 51 kr. Az utépitési alap bevétele volt 9,227 frt 31 kr, kiadása 422 frt — kr, maradvány 8805 frt 31 kr. A vádgát alapállása volt 10,061 frt 6 és fél kr. A különféle alapok bevétele volt 394,375 frt 75 kr, kiadása 7,028 frt 59 kr, maradványa 387,347 frt 16 kr.

Közevetvásban befolyt 1875 frt 54 kr, helypénzben 1325 frt 57 kr, partvásban 162 frt 52 kr, összesen 3201 frt 11 kr, kiadás volt 886 frt 81 kr, maradt tiszta jövedelem 2314 frt 30 kr.

A mértékhitelítő hivatalnál hitelesített 485 darab folyadékmérték; 1694 darab hordó; 52 darab száraz tárgymérő; 30 darab mérleg, 14 darab súly. Hitelesítési díj befolyt 605 frt 89 kr.

Hitelesítési díjban befolyt 605 forint 89 krajczár.

Az állategészségügy kielégítő volt.

Arad, 1893. febr. 2.

Salacz Gyula,

kir. tanácsos, polgármester.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Február 8. —

Száraz.

Hideg.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 óraker 774.3 mm., délután 2 óraker 772.6 mm. Hőmérsék: reggel 7 óraker C° — 17.3,

délután 2 óraker C° — 7.0. Szél iránya és ereje: reggel 7 óraker DK. 2, délután 2 óraker DK. 4. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Az „ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy óra 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy óra 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság“) küldendő, ugyazinté ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.“

H I R E K.

Február 8. Szerda. Róm. kath. naptár: M. János. — Protestáns naptár: M. János. — Görög-keleti naptár (január 27.): A. János er. — A nap két 7 óra 18 perczkor, nyugszik 5 óra 11 perczkor.

Külcsey-Könyvtár nyitva van kedden (és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. Földszint).

Február 8. Az aradi utcai haroz évfordulójának megünneplése.

Február 8. Aradváros köztörvényhatósági bizottságának közgyűlése délután 4 óraker.

Február 12. Az aradi ipar és népbank közgyűlése délelőtt 10 óraker.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sors-huzása.

Február 19. Bianchi Bianka, Bürger Zsigmond és Tárnay L. hágyeregye (Krispin-terem).

Február 19. Az aradmegyei takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 óraker.

Február 21. A borosjenői takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 óraker.

Február 25. Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 óraker.

Meghívás.

Aradváros polgárai a dicsőségteljes naphoz méltó örömmel és lelkesedéssel óhajtták 1849. február 8-ának, az aradi utcai haroz évfordulóját megünnepleni.

Arad közönsége az életüket feláldozott elődök iránti háláját igyekezik kifejezni akkor, midőn e napon kegyeletes ünnepet ül, melybe Aradváros és Aradmegye összes köz és magánhivatalok tisztviselőkarát, az összes tanintézetek tanárait, tanítóit, valamennyi egyesület és asztaltársaság tagjait, a tanuló ifjúságot és Aradváros hazafias közönségét ez uton is tisztelettel meghívjuk.

A kegyelet-bizottság nevében:

Lukácsy Miklós,

b. elnök.

Sallai Béla dr,

b. alelnök.

Kovács Vincze,

b. jegyző.

Február 8-án délelőtt 10 óraker a főtiszt. Minorita-atyák templomában az utcai harozban elesett hősök lelkiüdvéért gyászmise lesz.

A kedvezőtlen idő miatt a sétatér végén álló emlékszoborhoz való kivonulás elmarad.

— A hivatalos lapból. Ő császári és apostoli királyi Felsége: tahvári és tarkeői T a h y István földbirtokosnak és Pestmegye főjegyzőjének a kamarási méltóságát díjmentesen legk. adományozni méltóztatott.

— Február 8. Arad ma ismét ünnepel. Az ünnep emléke egy darab szabadságharcunk dicső történetéből és legdicsőbb napja szűkebb hazánk, Aradváros történetének. Az 1849. február 8-iki utcai harozban A s z t a l o s Sándor és B o c z k ó Dániel vezénylete alatt a betörő ráczok ellen kivívott fényes győzelem véréldozatainak, névtelen hőseinek emlékét ünnepeljük. Kétszeres okunk van az ünneplésre, mert február 8-ika nemcsak dicső hadi tény napja volt, hanem az a nap is, a melyen városunkat megmentették a pusztulástól dicső

elődeink. A főúti sétatény végén, emelkedő obeliszki hirdeti az utcai harcz névtelen hőseinek örökké élő emlékeztétét. A templomba zarándokolunk ma, hogy leröjünk irántuk a kegyelet adóját, hogy bizonyítsuk, hogy a hálaérzet hosszú negyvennégy év után is élénken tölti el szívünket a nagyok tényei iránt. A mai kegyeletos ünnepekre való meghívót fennebb közöljük.

— **Metlanu János** aradi gör. kel. román püspök a temesvár-gyárvárosi román egyházközségnek 400 frtot adományozott és egyéb támogatásokban is részesítette az egyházat, miért is Schleglián Pál egyházközségi elnök a tegnapi közgyűlésen indítványozta, hogy a közgyűlés jegyzőkönyvében fejezze ki hálás köszönését a püspöknek az egyházközség hathatós pártfogásáért és erről táviratlag értesítsék. Az indítványt nagy lelkesedéssel és egyhangulag elfogadták.

— **Városi közgyűlés.** Aradváros köztörvényhatósági bizottsága február havi rendes közgyűlését ma, szerdán d. u. 4 órakor tartja meg az általunk közlött, érdekes tárgysorozat szerint, melyre a városatyák figyelmét ismételtelen felhívjuk. Nevezetes a közgyűlésben, hogy annak határnapja összeesik a február 8-iki aradi utcai harcz évfordulójával, melyre vonatkozólag dr. Brabás Béla terjeszt be egy, a hősök emlékét illető érdekes indítványt, mely lapunk vasárnapi számában egész terjedelmében közlé volt téve.

— **Egy új intézet Aradon.** Röviden volt már jelezve lapunkban, hogy városunkban egy ipari hitelintézet létesítését kezdeményezték. A tervbe vett intézet célja a tegnapi megjelent prospektus szerint a kisipar hitel- és ezáltal versenyképességének emelése olcsó és könnyű hitelnyújtás által különösen akképen, hogy egy részről mód nyujtassék a kisiparosnak a biztos és rendszeres termelésre, másrészt a termelt iparcikkek eladásáról is gondoskodva legyen. A tervezett intézet működési körét képezi: aradi és aradennapi szűtséglethez tartozó iparcikkekre előleget nyújtani s az ily iparcikkekből eladási raktárt berendezvén, az ott bizományképen elhelyezett áruknak eladását eszközölni; kézműiparosoknak olcsó kölcsönt nyújtani leszámítás, valamint állami, közhatalosi és egyéb szállítási szerződésekből folyó járandóságok lekötése mellett, továbbá munkagépeknek kisiparosok által előnyös módon való beszerezhetőségét közvetíteni. A „raktározó és hitelintézet” lehetővé fogja tenni az igyekvő iparosnak, hogy dolgozhassék s készítményének piac szerzettessék. A helybeli ipar számára az intézetnek van hivatva nemcsak Aradon, de messzebb vidéken is megismertetni és kelendővé tenni az a bazar, amit az új intézet nyitni szándékozik. Az iparosok raktározó és hitelintézete” százezer korona (50 ezer frt) alaptőkével, ezer darab 100 koronás, ötvenforintos részvényre alakul és 104 koronával, 52 forinttal kibocsátandó részvényeinek aláírására február 20-ika a határidő. Részvényeket az alapítónál vagy az ipartestületben lehet aláírni s azok értéke következő részletekben fizetendő be az alaptörvény alapján: febr. 30-ig 24 korona (12 frt), március 15-ig 30 korona (15 frt), április 15-ig 30 korona (15 frt), május 15-ig 20 korona (10 frt). A társaság 500 részvény jegyzésekor már megalakul és április hóban megkezd működését. Az új intézet alapítója, a kik az alábbiak felhívást kiadták, Arad számottevő iparosai, kik ezen újabb lépéssel is bizonyítják, hogy szívükön viselik az ipar és iparostársainak egy erkölcsi, mint anyagi érdekeit.

— **Bianchi Aradon.** Említettük már, hogy a kiváló ének-művész, kit Budapesten oly nagyon szeretnek: Bianchi Biana, cs. és kir. kamaraénekesnő folyó hó 19-ikén Aradon hangversenyez a Krispin-teremben. A hangverseny csak nyereség érdekében és vonzerőben az által, hogy a széphangu énekesnő egy európaszerre ismert nevű virtuóz társaságában teszi körútját. Bürger Zsigmond tanár, a m. kir. operaház első szóló-csellistája együtt jön vele s így a hangverseny — ellentétben

hasonló művész hangversenyekkel, melyeknél a koncert-diva énekén kívül rendszeresen minden csak a szünetek kitöltésére való — kettős értékű lesz: a dalének és a férfihanghoz legközelebb álló gordonka barátait egyaránt kielégítő. Bürger Zsigmondot Aradon még nem ismerik s így meg kell említenünk, hogy a művész Popper Dávidnak nagy tehetségű tanítványa volt, ma ezzel egyenlő értékű virtuóz, a ki bejárta Németországot, Oroszországot és Páris-t és kit — miután mindenütt első-rangu, isten-adta művészek ismerték el — a közvélemény hatása alatt a budapesti operához szerződött. A recenziók, melyeket külföldi hangversenyeiről olvasunk, szinte áradoznak az elragadtatástól. Játéka ezek szerint ment az édeskészikornyáktól, férfias erő lüktet benne, de lágy és meleg a tónusa s mély érzelem rezg hurjain, mikor ama remek dalokat játsza, miket nagy elődei alkottak. Tarnay L., a hangverseny harmadik közreműködője ismert és kedvelt zongoraművész Budapesten, ki csak két művész-társára iránti tekintetből rándul Aradra. Van tehát okuk zenebarátainknak, hogy feszült érdeklődéssel nézzenek a koncert elé, mely különben előre láthatólag fényesen fog sikerülni: azt közlik ugyanis velünk, hogy a jegyeknek több mint felerésze már eddig elkelt.

— **Uj vizsgáló bizottság.** A miniszter Szegeden egy Arad megye területére is illetékes vizsgáló bizottságot nevezett ki a gőzgépek- és kazánfűtők képességének megírására.

— **A névtelen hősök.** E cím alatt irtuk meg, hogy Brabás Béla dr. és társai az utcai harczban elesett névtelen hősök emlékét megörökítendő, indítványt terjesztettek be a mai közgyűlés elé a hősök maradványainak az új temetőbe leendő átszállítása és a sétatény végén álló emlékkövel leendő megjelölése tárgyában. Ezt az indítványt a tanács azzal a módosítással pártolja, hogy az emlékkö a régi temetőben állítsassék fel és környéke parkiroztassék. A kérdésben a mai közgyűlés határoz.

— **Az aradi ipar- és népbank évi rendes közgyűlése** vasárnap, f. hó 12-én d. e. 10 órakor tartja. Újlag figyelmeztetjük erre a részvényeseket.

— **Dessewffy püspök levele.** Szegedről írják e hó 4-ről: A megüresedett szegedi belvárosi s a közel jövőben üresedésbe kerülő rókusi parochiák betöltése előtt néhány, már említett egyházi kérdést akar rendezni a tanács s nemrég irtott püspöknek, hogy egy, e kérdések rendezését tárgyaló vegyes bizottságba nevezze meg a megbízottait. A püspök ma válaszolt. Örömmel járul hozzá, hogy az egyházi kérdések rendezése által eleje vétesék a lelkesek esetleges surlódásának s eleget tegyenek a katolikus közönség méltányos óhajainak. A vegyes bizottságba egyházi részről Kun László dr. kerületi főesperest, Jászay Géza belvárosi plébános helyettesét s Várhelyi Józsefet, a rókusi plébánia vezetőjét küldte ki.

— **Községi tisztújítás.** Silingyián, írja levelezőnk — e hó 5-én ejtették meg a községi tisztújítást. Birónak egyhangulag Kujedán Sándort választották meg, ki a tisztiséget már 18 év óta közmegelégedésre viseli. Népszerűségét legjobban bizonyítja az a körülmény, hogy most is egyhangulag választották meg. Törvénybíró lett Halmaszán Mikulae adószedősküdt Blázs Mikulae, esküdt Kótok Juon, mindhárman közfelkiáltással.

— **Sikos a járdá.** Több mint egy év folyt le amaz üdvös rendelet kibocsátása óta, hogy a házagszók tartoznak az épületük vízvezető csatornáit, az aszfaltjárda alá építtetni. Azonban számtalanok vannak, kik ezt végre nem hajtották, úgy hogy a csatornákból kifolyt víz megfagyván, a járdát sikos jégkéreg borítja. Nem csoda aztán, ha a járó-kelők elesnek, de szerencse is, hogy komolyabb baj még ezideig elő nem fordult. Ilyen fatális helyek sűrűn találhatók a Széchenyi- és Wesselényi-utcában, sőt az Andrássy-téren is. Jó volna erről meg-

győződést szerezni, s az orvoslásról gondoskodni.

— **Kiverte a saját szemét.** Földi Andrást, egyik a r a d i korcsma hetesét súlyosan büntette meg tegnap a sorsgarázdálkodásáért. A büntetés a bal szeme világa, melyet véletlenül önkézüleg ütött ki. Az eset a következő. Földi András berugott s széles jó kedvében a neki adott ebédet tálastól az udvar közepére vágta és elimádkozott egy huszármatyánkot. Gazdája lehordta a garázdálkodásáért, midőn Földi éppen a pinczében volt. A részeg ember rettenetes dühre gerjedt, felkapott egy kést s azzal rontott a gazdára. A többi cselédség azonban kicsavarta kezéből a gyilkoló szerszámot. Földi ekkor egy hét kilogrammos csákányt emelt a feje felé, hogy azzal üsse fejbe a gazdáját, de a csákány az ujtófélfában megakadván, visszacsapódott egyenesen Földi bal szemére. A szemgolyó nagy része kifolyt, a rettenetesen kijózanodott embert a kórházban ápolják.

— **Biztosította magát.** Sok neme van a biztosításnak, de az a biztosítás, a melyet Szűcs Agnes 12 éves aradi cselédleány a maga gyerek-eszével kifundált, még eddig páratlan a maga nemében. A dolognak az a története, hogy Agnes sok tányért tört össze s gazdája azzal ijesztett rá, hogy az összetört tányérok árát lefogja a béréből. Agnes úgy találta, hogy neki biztosítania kell a bérét tányértörés ellen. S úgy is tett. Kiemelt a a gazda szekrényéből két részletben összesen 12 frtot. A kapitány előtt beismerte tettét azzal az indoklással, hogy a bérét akarta biztosítani. Agnes ül.

— **Farsangi vasut-robbantás.** Nagy ijedtség érte tegnap azokat az utasokat, a kik a reggel fél 6 órakor induló báziasí vonatra ültek. Alig ért ugyanis a majorkulvárosi határába, midőn a 373. és 374. számú órházak közt a robogó vonat alatt nagy robbanás történt. A vonat azonnal megállították. Az utasok nyakra-főre, a gyöngébb nembeliek rémitő sikoltozással ugráltak ki a kocsikból. Megkönnyebbüléssel látták azután, hogy semmi komolyabb baleset nem történt. A robbanást az okozta, hogy egy a sinekhez drótozott és puska porral megtöltött pléh-dobozon a gép keresztül haladt, mire a robbanás bekövetkezett. Az egész dolog gyerekes farsangi tréfának köztetménye lehet és erős nyak is van egy lakatosgyerekre, a ki a napokban sokat megfordult azon a tájon. A vonat zavartalanul folytathatta útját.

— **Félt a katonasortól.** Farkas Lingurár Jánosnak már 18 esztendővel ezelőtt oda kellett volna állani a mérték alá s várni, kimondja-e rája a sorozó bizottság a „taglich”-ot. Nem tette, mert félt a katonasortól s unta a legényéletet. Megházasodott. Tegnapelőtt Aradon éppen utóállítás volt, a mikor a kapitányság — melyhez igazolási jegyért fordult — fűrkészni kezdte, volt-e neki katonai dolga? Kisült, hogy Farkas Lingurár János soha életében még csak nem is látott sorozó bizottságot. Tegnapelőtt állították hát mérték alá a családapát, de nem vált be az armádiába. A jelentkezés elmulasztásáért Farkas Lingurár János öt napig fogja a város kosztját enni.

— **Árverés.** Ma délelőtt a Weisz Dávid-féle zálogházban nyilvános árverezést tartanak, melyen a három hóval ezelőtt lejáró tárgyak fognak eladatni. Az érdeklődők figyelmét ez-uton is felhívjuk.

— **Pályázatok.** Két közigazgatási gyakor-noki áll. Újvidék város törvényhatóságánál febr. 15-ig. III. oszt. számtiszt áll. a nagybecskereki pénzügyigazgatóságánál 2 h. a. Fogalmazó gyakor-noki áll. a beregzászi pénzügyigazgatóságánál 8 h. a. Tanársegédi áll. a selmeci bányászati akadémiánál febr. végéig.

— **Apró hírek.** Az aradi járási iparhatósági megbízottak e hó 20-án délelőtt alakuló közgyűlést tartanak. — Apatinban Jaklics Antal ottani rendőrbiztos e hó 2-án a szolgálati feyverével föbe lötte magát és azonnal meghalt. — Zentán Kecskés István vendéglős mult hó 29-ikén vadászfegyverével véletlenül szíven lötte magát s néhány percznyi kínlás után meghalt. — A beliczei templomból mult hó 30-ikán éjjel ismeretlen tettesek elloptak egy aranykely-

hat, a kehelytányért és egy értékes misemondóruhát. B e c s b e n, az osztr.-magyar banknak Egerer J. nevű szolgálja öngyilkossági kísérletet követett el. Allitóltag azért akart meghalni, mert sok adóssága volt. — S ű m e g e n a veszprémi püspökség ottani birtokán Mild Jenő irnok a napokban agyonlőtte magát. A fiatal ember könnyelmű életmódot folytatott, sok adósságot csinált s a bekövetkezett anyagi zavarok ejtették kétségbe. Mildnek az apja két év előtt szintén öngyilkossá lett Csáktornyan. — N e m e s M a g a s i b a n Magassy József bírósívelt 45 éves vagyonos és családos ember a múlt hó 30-ikán agyonlőtte magát. — F a r k a s d i f a l v á n Wolf József odavaló lakos múlt pénteken gyógyíthatatlan gyomorbetegsége miatt való elkeseredésében felakasztotta magát és meghalt. — B r a s s ó b a n Reicherdörfer Márton okleveles gyógyszerész a napokban strychninnel megmérgezte magát. A kik ismerték, azt hiszik, hogy elmezavarban követte el végzetes tettet, mert rendezett anyagi viszonyok közt élt, s egyáltalában semmi oka sem igen lehetett az öngyilkosságra.

H y m e n.

Ifj. Adelmann Ádám mácsai lakos, jőnevű kereskedő, f. hó 4-én jegyezte el Uj-Szt-Annán özv. Eberlein Nándorné kedves és művelt leányát, Anna kisasszonyt.

Wusz Gyula, az aradi Kneffel-czég üzletvezetője, eljegyezte Heidenreich Tivadar helybeli nőszabó szép leányát, Ilona kisasszonyt.

Egyletek, Társulatok.

— Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár igazgatósága f. hó 10-ikén délután 4 órakor a városház kis tanácstermében rendes havi ülését fogja megtartani, melyre a t. igazg. tag és póttag urakat, valamint a gyárak képviselőivel megbízott urakat ez uton is meghívja az elnökség.

— Meghívás. Az aradi ipartestület előjáróságának mindazon tagjai, a kik az elnökség vezetése alatt a február 8-iki kegyeletos ünnepélyen résztvenni kívánnak, értesíttetnek, hogy a gyülekezés féltiz órakor az iparosházban lesz, honnan háromnegyed tíz órakor indulás a templomba. Ez ünnepélyben való részvételre a t. tag urakat ezennel meghívja az elnökség.

Mulatságok.

Farsangnapjár:

Február 11. Somogyiné iskolájának táncpróbája (Krispin-terem).
Február 11. Kaszinóbál Radnán.
Február 12. Az aradi hadász-egylet Alarozos bálja (Fehér Kereszt).
Február 14. Tiszti estély a várban.
Február 18. Az aradi tornaegylet bálja (Krispin-terem).
Március 4. Az arad-osanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének táncmulatsága (Fehér Kereszt).

— Táncmulatság Soborsinban. Levelezőnk írja: Soborsinban f. hó 4-én az itteni intelligencia a helybeli zenekar javára táncmulatságot rendezett, amely dacára, hogy egyesek, kik a zenekarral szemben érdekelve vannak s annak anyagi és erkölcsi támogatását megvonták — mégis igen jól sikerült. Jelen voltak: Bárdy Kálmáné, Blau Mátyásné, Frankó Andorné, Nagy Sándorné, dr. Atlasz Edéné (M.-Illye), Pozevicz Károlyné (Berzova), Porevics Malvin (Berzova), Nagy Riza stb. A fesztelen mulatság a reggeli órákban ért véget. Felülfizettek Weisz Gyula (Temesvár) 20 frt, Blau Mátyás 7 frt, Csukay Sándor (Radna) 4 frt, Rosenfeld N. 1 frt 50 kr., Attya Péter 2 frt, Májty S. 2 frt, Kálmán Béla 2 frt, Kovács Géza 50 kr., Nyári Béla (Arad) 2 frt, Antonovics András (Arad) 2 frt.

Színház.

A színház műsora:

Február 8. (Szerda) Válás után, vigjáték.
Február 9. (Csütörtök) Delila, színmű, Könyves Jenő fellépte.
Február 10. (Péntek) Sultán, operette, előszőr.
Február 11. (Szombat) Sultán, operette, másodszor.
Február 12. (Vasárnap) Délután Furosa káború operette; este Felhő Klári, népszínmű.
Február 13. (Hétfő) Harminez évegy kártyás életéből, dráma, Vedress Gyula művezető-rendező jutalomjátéka.
Február 14. (Kedd) Perzsgő, új vigjáték, előszőr.
Február 15. (Szerda) Idegen nő, színmű.

— A tüzről pattant leány egy cseppet sem érdemelte meg, hogy a művezető megháborgassa lomtárbeli csöndes nyugodalmát egy másodrangú segédművész kedvéért. Kénytelenek vagyunk most már mi is a jó izlésű közönség nevében tiltakozó szavunkat emelni fel az ily orfeumbeli sületlenségek színrehozása miatt. Az aradi közönség, mely szívesen jár színházba, nem érdemli meg, hogy ily gyatra ostobaságokkal tegyék próbára a türelmét, hogy vajjon meddig nézi el jó képpel a színpadunkon, sajnós, meghonosodni kezdő slendriánságot. Eunyit az igazság érdekében. Az előadás nem volt kitünőbb, mint a darab. Alig tudta valaki a szerepét, pláne K é z d y Juliska, kinek megismételettek egy dalát, a repetáláskor még a különben igen közönséges és színpadunkon sokszor elénekelt népdalokba is beleült. Csapán Vedress, Sziklay, Nyilassi Matyi és Sz. N é m e t h nyújtottak némi élvezetést az orfeumba illő és izléstelen kuplékkal szaturált darabban.

— Színházi hírek. Ma Bisson mulattató vigjátéka, V á l á s u t á n kerül színre. Holnap csütörtökön Könyves Jenő, a vidéki színészet egyik tehetséges fiatal tagjának felléptével Delila, Feuillet Octave drámája adatik. Pénteken körül bemutatóra Verő nagy operettje, A s u l t á n, mely a budapesti népszínházban is állandóan nagy közönséget vonz. A főszerepeket S. V a d n a y Vilma (Roxelane), M a r g ó Zelma (Sultán), Czirik Róza (Adelgunda), N y i l a s s y (Bimbasi), Sz. N é m e t h (Bülbül), S z e p e s i (Kaftán), Sziklai (Fő eunneh), G e r g e l y (De Torrain), K é z d i Juliska (Delia) és M á r k u s Ilona (Fatime) játsszák. Nagyban készül a társulat H a r m i n e z é v e g y k á r t y á s é l e t é b ő l című drámára, mely hétfőn kerül színre. Legközelebbi vigjáték-ujdonság M u r a i K á r o l y P e z s g ö - j e lesz, melyből az első próbát ma tartották meg.

IRODALOM.

— A Magyar Szalon februáriusi füzeté F e k e t e József gondos szerkesztésében gazdag tartalommal, érdekes illusztrációkkal és pompás műmellékletekkel jelent meg. Egyik melléklet 70 író és hírlapíró arcképét közli, a kiknek mindegyike egy-egy „szentenciát” írt a füzetbe, melyeket Fekete József vezet be előjáró beszéddel. Színes műmelléklete Anderson kedves képe: Reggel a bál után. A szövegből kiemeljük S z a n a Tamás tanulmányát az első magyar élelzapokról. I b s e n költeményét: A viharfecske, W o h l Janka: A virág szerepe a század végén; Z a y Miklós gróf elbeszélése: A lövés, stb.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 7. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

H o r á n s z k y új javaslat kidolgozását sürgette.

Beszéde után szóalmas jelenet folyt le, melyért P o l o n y i és K á r o l y i Gábor viselik a felelősséget. I s s e k u t z Győző következett szólásra. Az előre haladt időre való tekintettel kérte, hogy holnap beszélhessen. Jobbról azt követelték, hogy ma, balról pedig, hogy holnap beszéljen. Nagy zaj, az e l n ö k hiába cseppet. Végre a kérdés eldöntését elnök szavazásra bocsátja.

K á r o l y i Gábor: Névszerinti szavazást kérek.

P o l o n y i: En meg hogy a szavazást holnapra halaszszuk. (Nagy zaj. Ellenmondás jobbról.)

I s s e k u t z: Eddigi gyakorlat alapján kértem a háztól engedélyt, hogy holnap beszélhessek. (Felkiáltások jobbról: ma beszéljen! Zaj. A fejtelenség nőttön nő. 10-én beszélnek egyszerre! Wekerle az általános fejtelenység láttára, tüntetőleg távozik a teremből, ez alatt K á r o l y i és P o l o n y i ösztönzésére összeszednek husz aláírást, melylyel a s z a v a z á s

holnapra halasztását indítványozzák.)

E l n ö k jelenti, hogy indítvány adott be, hogy a képviselőház holnap határozzon a fölött, hogy I s s e k u t z ma beszéljen-e vagy holnap? (Nagy zaj, jobbról nevetés, felkiáltások: fából vaskarika.)

W e k e r l e ekkor visszatért, átment az ellenzékhez, s kérte, hogy a házat nevétségessé tevő indítványt vonják vissza. P o l o n y i és K á r o l y i nevetve kiabáltak, hogy ragaszkodnak indítványukhoz.

T i s z a István és H o r v á t h Gyula egyszerre beszélnek.

E l n ö k: T i s z a Istvánt illeti a szó.

T i s z a István keményen támadja az ellenzékét, mely a komoly munkát ilyen időpazarlással akadályozza. Az ország itéletére bizza az ellenzék eljárását. Különböben konstatálja, hogy I s s e k u t z korán, háromnegyed kettő előtt kerte, tehát jogtalanul, hogy holnap beszélhessen. (Nagy zaj, ellenmondás balról.)

H o r v á t h Gyula képtelenségnek tartja, hogy a ház holnap szavazzon a fölött, hogy beszéljen-e ma I s s e k u t z, vagy nem.

E l n ö k: Hiába, az indítvány beadott, mást nem tehetek, mint holnapra kitűzni a szavazást. (Derűtség jobbról.)

S z i l á g y i Dezső szólni akar a kérdéshez.

E l n ö k: Nem lehet, mert a határozatot kimondtam. (Nagy zaj. K á r o l y i P o l o n y i biztatására visszavonni akarja az indítványt.)

H o r v á t h Gyula képéből kikeltlen kiabálja: Soha sem járulhatok olyan javaslatához, mely a képviselőházat a legbolondabb helyzetbe hozza. (Nagy zaj. A képviselők az elnöki emelvény körül csoportosulnak.)

E l n ö k: A határozatot a legnagyobb sajnálatomra kimondanom kellett, nem változtathatunk. Holnap lesz a szavazás.

U g r o n Gábor az elnök álláspontját helyesli.

Az ülés nagy zajongás között ért véget.

A főrendiház ülése.

Budapest, február 7. (Saját tud. táv.) A főrendiház is ülésezett. S z t á r a y Antal gróf tiltakozott a leczkéztetés ellen, melylyel jan. 14-én a főrendiházat illétték a képviselőházban. Majd elfogadták az ujonczjutaléki és a ragados tudólobra vonatkozó javaslatokat.

A Polonyi-Kaas-banda.

Budapest, február 7. (Saj. tud. távirata.) A Polonyi-Kaas-banda már megkezdte előre jelzett működését, amely arra irányul, hogy a közönséget felvilágosítsa. A nemzeti-párt ma reggeli tagjai eléggé tanuskodnak arról. Kiröhögésre méltó absurdumokkal traktálják olvasóikat úgy a parlamenti többséget illetőleg, mint például a Rakovszky ügyet illetőleg. Olyan naivságokat irnak a Budapesti Hírlapban és a Pesti Naplóban, mely két újságra tudvalevőleg Kaasnak belmunkatársi jellegénél fogva befolyása van, hogy azokból komolyan egyetlen sort sem lehet elolvasni. Hát képzelhető-e parlamentarizmus mellett, hogy valamely miniszternek, a jelen esetben Wekerlének csak eszébe is juthatna a pártok alakulására a király személyével befolyást gyakorolni? Erről szó nem volt soha és Wekerle

lenne az utolsó ember, aki ezt szóba hozná. Ez iránt kétsége józan embernek nem lehet. Egyébként a két ujság boldogombait a legjobban illusztrálja Rakovszkyra vonatkozó okoskodásuk, amelynek dacára Rakovszkyt ma a főrendiház megjegyzés nélkül és egyhangulag jelölte a főszámszéki elnöki székre. Pedig ha állna a habarék-okoskodás, akkor annak a jelöltségnek a keresztül menetelét a főrendeknek meg kellett volna akadályozniok.

Ami a király személyének bevonását illeti, erre nézve abból indultak ki egy kiszivárgott hír alapján, hogy Wekerle közbelépésére a felség megigérte Budapestre jövetelét. Hát már az is baj, ha a miniszterelnök a magyarok közé hozza az uralkodót? Hiszen eddig éppen ennek a most fölhányt dolognak az elhanyagolása miatt vádolták a kormányt! Szerencsére a vádaknak annak idején minden nagyobb baj nélkül kiállotta a kormány és remélhetőleg ki fogja állani most is.

A király különben márczius végén vagy április elején jön Budapestre.

Az ellenzék heccze.

Budapest, február 7. (Saját tud. táv.) A mai képviselőházi hecczet az ellenzék rovására az egész főváros neveti. Politikai körök a legkomolyabban, elítélik Polonyi és Károlyi komédiázását, melylyel a képviselőházat nevetségessé teszik. Azt hiszik, hogy sikerülni fog a botrányos szavazás elhárítása.

Közzgazdaság.

— Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi február hó 6. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronként 400 klgon felüli súlyban) 47—48 krig Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 46—47 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgon felüli súlyban) 50—51 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klg. súlyban) 48.5—49.5 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klg. terjedő súlyban) 46—47 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 klgon felüli súlyban) 46—47 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő súlyban) 45—46.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogramm felüli súlyban) 46.5—47.5 krig — Közép (pkint 220—260 kilogr. súlyban) 46—47 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő súlyban) 45—46 krig. Sertéslelészám: 1893. február hó 3-án volt készlet 95,948 darab, 1893. feb. 4—5-én felhajtott: 3336 darab. 1893. feb. 4—5-én elszállított 1201 drb. 1893. feb. 6-án maradt készletben 95,948 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: nehéz áru keresett.

Szeszüzlet.

— Február 7. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 50.—, kismennyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter % beérteve 55 frt fogyasztási adót.

REGÉNY-CSARNOK.

ZÁTONYOK.

Irta: Perfall Antal br.

— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: —
[16] Madzsar Gústáv.

— Pedig ez egyszer nagyon csalódik — felelé Bernát. — Én megveszem Crosby-Rancht, ha a farm egyáltalában eladó, megveszem láthatatlanul készpénzben.

— Most a meglepetés sora az öregem volt. Láthatatlanul, készpénzen! Szilárdan elhatározta az eladást, fiával lehetetlen tovább gazdálkodni, attól a pillanattól kezdve, melyben Betty őt elhagyja s ez, a mint a leány épen az imént mondá, nem soká várta magára. Ez az ő embere, mit törődik a kinézésével. Egyszerre udvariasabb lett.

— No engedjen meg fiatal ember, de nem veheti rossznéven, ha első pillanatra bizalmatlankodtam is. Jöjjön! Csak meg kell néznie a farmot, mielőtt tovább beszélne, ezt magam sem akarom másképen.

Bernát maga is csodálkozott hirtelen elhatározásán, de az öreg kétsége sértette őt; érezte a csomagot a zsebében, a farmot mindenestre megveszik, vagy ő vagy Betty, legvégső esetben pedig tréfa volt, a melyért Betty, ha mindent megtud, bizonyosan nem fog haragudni.

Követte az öreget. Az istállók üresek voltak, a csorda a legelőn volt. Az öreg a szarvasmarha számát 300-ra tette, a juhokét ötszázra és késznek nyilatkozott a vétel esetére mindent pontosan számba venni.

Bernát előre is lemondott róla.

Bosszankodott, hogy Betty nem mutatja magát, hiszen neki állott leginkább érdekében Crosby-Ranch eladása. A lovakhoz érték. Az öreg Taylor a tenyésztésről beszélt, melyet a boldogult Crosby megkezdett.

Bernát nem értett az egészből semmit, szórakozott kérdéseket tett, a melyeken az öreg gunyosan nevetett. Gyönyörű madár ment itt most lépre! Elkezdett bizalmatlankodni. Hogyan gondolt ez az ember, a kinek a gazdálkodásról sejtelve sem volt, arra, hogy ilyen nagy birtokot megvegyen! Másrésztől nem olyan férfinek látszott, a ki már régen birtokában van olyan jelentékeny összegnek, mely szükséges volt volna, hogy Crosby-Ranch megvételére gondoljon.

De mit törődik vele, készpénz fizetésről beszélt; elhatározta magát, hogy ilyen körülmények között tizezer dollarral többet fog kérni. Eddig örült volna, ha a farmon, melyet drágán vett meg Crosbytól, kár nélkül tul adhatott volna.

Betty még mindig nem volt látható, pedig az ő látása kedvesebb volt volna Bernátnak, mint minden ló, minden gép és az egész termékeny jószág, melyet Taylor egy magaslatról mutogatott neki.

Igen, szüksége volt arra, hogy őt lássa, hogy bátrabbá tegye az elhatározó lépésre, melyet most teendő volt. Ha Betty ott lett volna, a mint remélte, csak ügyvivőjének érezte volna magát és a birtokot tulajdonképpen Betty vette volna meg. Ezt már mind kigondolta, nem akart semmit sem elmulasztani, a mi tettét önmaga előtt igazolhatja s azt a benső hangot látszólag lecsendesítheti.

Egyszer azt hitte, hogy látja, a mint egy ajtó mögött eltűnik, talán őt vizsgálta láthatatlanul.

— Megveszem a farmot, mondja meg az árát — mondá hirtelen, megszakítva Taylornak a művelésről tartott beszédét.

Épen az udvaron állottak. Véletlenül fölfelé tekintve, megpillantotta Betty arcát a magtár ablakai mögött. Hirtelen visszahúzódott, de ez a pillanat határozatra bírta.

Taylor megütközött, még sohasem hallott így jószágot venni, mint Crosby-Rancht, vagy számmal volt dolga, vagy gazemberrel, a ki lopta valahonnan a pénzt, más magyarázata nem lehetett. De azért el volt határozva akár így, akár amugy arra, hogy hasznot húzzon belőle.

— Hetvenezer dollár, egy centtal sem kevesebb — mondá.

(Folytatása következik.)

Szerkesztői üzenetek.

Sorsjegytulajdonosok figyelmébe. Lapunk szerkesztősége azon kellemes helyzetben van, hogy hitelteljes adatok alapján és azonnal választ adhat mindazon bel- és külföldi sorsjegyekre, melyek az 1893-ik év végéig ki sorsoltattak, de be nem váltattak. A ki tehát sorsjegytulajdo-

nos előfizetők közül tudni óhajtja, hogy bármilyen sorsjegye kihuzatott-e vagy nem, forduljon személyesen, vagy levelezőlapon hozzánk, azonnal és készséggel megadjuk a leghitelesebb választ.

L. S. (Budapest.) Levelet küldtünk ön részére az „otthon”-ba. Kérjük átvenni.

Berwaldszky Kálmán (Déva.) Köszönjük, legközelebbi számunkban felhasználjuk.

F. Ö. (Arad.) A bókot köszönjük, átadtuk Kozák Manónak, mely név alatt lapunk egyik belmunkatársa ír.

Aradvárosi

Évadbérlet
127. szám.



színház.

Havibérlet
7. szám.

Szerdán, 1893. évi február hó 8-án:

Válasután.

Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Alexandre Bisson és Antoni Mers. Francziából fordította: Paulay Ede.

SZEMÉLYEK:

Duval Henri Sziklay.
Bourganeuf Nyilasy.
Champeaux Bónis.
Corbulon Szepesti.
Bonivardné Czírok R.
Diane, Bonivardné leánya, Henri neje Arányi B.
Gabriella, Bourganeuf leánya Tárnoki G.

Kezdeté 7 órakor.

Légtüneti észleletek Aradon.

Hó és nap	Légnyomás milliméterekben		Hőmérséklet C°	
	legmagasb	legalantabb	legmagasb	legalantabb
Jan. 28	773.5	771.4	7.4	21.0
" 29	74.8	73.8	8.7	11.2
" 30	73.3	71.7	2.0	19.3
" 31	72.6	72.3	0.6	5.0
Febr. 1	70.2	61.3	2.7	2.3
" 2	62.1	61.4	2.7	0.5
" 3	63.8	60.1	1.0	5.0

Hó és nap	Szél		Felhőzet	Csap. mm.	Észrevétel
	iránya	erőss.			
Jan. 28	N.	3	félborult	—	—
" 29	EN.	4	borult	—	este ködös
" 30	EK.	5	félborult	—	este osepedés
" 31	DN.	4	borult	—	—
Febr. 1	DK.	6	félborult	—	—
" 2	EN.	3	félborult	—	—
" 3	EN.	7	borult	—	reggel ködös

Posgay Lajos dr.

Idegenek névsora Aradon.

— Február 7. —

Fehér Kereszt szálloda: Baiz Román magánzó, Budapest. Klein S. magánzó, Silyn. yia.

Vass szálloda: Nemes Zoltán ügyvéd, N.-Halmagy. Kövér Lajos birtokos, Kovácsbáza.

Arany Kulcs szálloda: Sarapatka czukorgyári hivatalnok, Mezőbgyes. Fischer Antal kereskedő, Apáti. Kiss Pál gazdatiszt, Tisza-Vezseny. Szabó Antal kereskedő, Buttyin. Bernstein kereskedő, Csermő.

Felölös szerkesztő: Vass Géza.

Nyiltér.

Az aradi polgári takarékpénztár

(Minorita-palota, földszint)

kölcsönöket nyújt
ház és földbirtokra

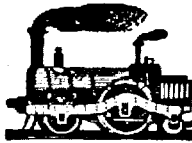
bekebelezés mellett, 18 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után évi 9% frt tőke és kamat együttes fizetése mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 frt tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6% kamatra a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.

A kölcsönügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosítottatik.

87 3—10

Az igazgatóság.

* Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerk.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este é.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érkezik	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Vegy.-vonat	Szem.-vonat	Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat
Arad ind.	4 ³⁰ du	5 ⁴⁶ r.	—	2 ³⁴ du	Budapest ind.	8 ³⁰ r.	4 ⁴⁰ du	—	—
Győrök "	3 ⁰³ "	6 ¹⁹ "	—	3 ³⁴ "	Predeál "	5 ¹⁶ du	9 ¹² e.	—	—
Paulis "	5 ¹⁴ "	6 ³⁰ "	—	3 ³⁸ "	Brassó "	7 ²³ e.	4 ²⁰ r.	—	—
Radna "	5 ³³ "	6 ⁴⁹ "	—	3 ⁴⁰ "	Kolozsv. "	11 ¹⁰ é.	8 ³⁰ r.	—	—
Soborsin "	6 ⁵⁸ e.	8 ¹⁴ d. e.	—	—	Tóvis "	3 ⁰⁴ "	1 ³⁰ du	—	—
M.-Illye "	8 ⁰⁶ "	9 ¹⁵ "	—	—	Gyfehérv. "	3 ⁴⁰ "	2 ¹⁸ "	—	—
Déva "	8 ³² "	9 ⁴¹ "	—	—	Piski "	5 ⁴⁰ "	4 ¹⁴ "	—	—
Piski "	10 ⁰⁰ éj.	10 ¹⁹ "	—	—	Déva "	5 ⁴⁶ "	4 ³⁰ "	—	—
Gyfehv. ér.	11 ²² "	11 ⁵⁹ "	—	—	M.-Illye "	6 ⁴⁶ "	5 ¹⁴ e.	—	—
Tóvis "	11 ³² "	12 ³⁸ du	—	—	Soborsin "	8 ⁰³ "	6 ³¹ e.	—	—
Kolozsv. "	4 ⁴⁸ "	5 ¹⁴ "	—	—	Radna "	9 ⁴⁴ de	7 ⁴⁴ "	—	5 ²⁹ r.
Brassó "	8 ⁰⁰ r.	10 ⁰¹ é.	—	—	Paulis "	9 ⁵⁸ "	7 ⁵⁷ "	—	5 ³⁸ "
Predeál "	1 ¹¹ "	6 ²⁹ r.	—	—	Győrök "	10 ¹¹ "	8 ⁰⁸ "	—	6 ²⁰ "
Budapest "	9 ¹⁵ "	12 ¹⁰ du	—	—	Arad érkezik	10 ⁴⁴ "	8 ⁴⁰ éj.	—	7 ³⁰ "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.19 "
Ótvenes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu, "	5.11 "	6.49 "	Borossebes-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyest-Berz "	4.58 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Nilágos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beál "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T-Kurtakér "	6.58 este	8.39 d. e.	Apateleik "	5.56 "	4.10 "
Apateleik "	7.06 "	8.54 "	T-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beál "	7.43 "	9.33 "	Nilágos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosab.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.29 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ótvenes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad érkezik	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érkezik	9.03 "	11.00 "	Budapest "	1.20 d. u.	5.50 reg.

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat		
Arad indul	5.50 reg.	11.18 d. e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d. u.
Kurtics "	5.57 "	11.45 "	Ósi "	10.19 "	4.31 "
Békés-Csaba "	7.22 "	2.25 d. u.	Less "	10.38 "	4.50 "
Gyula "	7.44 "	2.56 "	Cséffa "	10.54 "	5.08 "
Sarkad "	8.04 "	3.19 "	Szalonta "	11.19 "	5.31 "
Szalonta "	8.40 "	4.03 "	Sarkad "	11.59 "	6.02 "
Cséffa "	8.59 "	4.28 "	Gyula "	12.18 d. u.	6.23 "
Less "	9.17 "	4.50 "	Békés-Csaba "	2.13 "	7.10 este
Ósi "	9.35 "	5.09 "	Kurtics "	3.18 "	8.17 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	5.20 "	Arad érkezik	3.45 "	8.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.11 reg.	Bécs á. v. t. ind.	9.00 este.	9.15 d. e.	11.00 é.
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 reg.
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	3.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.88 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.58 "	Szörög "	6.25 "	3.26 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Paleta "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Mikó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szörög "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érkezik	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.30 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2 ⁰⁰ / ₁₅ d. u.	6.35 "	Arad érkezik	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácskő "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácskő "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.30 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.28 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.09 "	4.28 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 este
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczfalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.0 "	10.07 "
Orczfalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.35 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érkezik	9.44 "	3.50 "	10.55 "



Minden hasonló készítményekkel szemben, előnyben kell részesíteni ezen labdacsokat, mentesek minden ártalmas anyagtól, a legnagyobb eredménnyel felhasználva az altesti szervek betegségeinél, könnyen hashajtók és vértisztítók; egy gyógyszer sem kedvezőbb és emellett egészen ártalmatlanabb.

székrekedéseket

leküzdeni a legtöbb betegségeknek e biztos forrását. Czukrezott alakja miatt még gyermekek is szívesen veszik. Ezen labdacsokok egy igen megtisztelő bizonyítványt nyertek, udvari tanácsos Pitha tanártól lettek kitüntetve. 6. 3-12

Egy doboz, 15 labdacsokot tartalmazó 15 kr. Egy henger, mely 28 dobozt, tehát 120 labdacsokot tartalmaz, ára 1 frt.

Öväs! Minden doboz, amelyen a cég: Gyógyszertár „zum heiligen Leopold“ nem áll és a hátsó oldalán védjegyünket nem hordja, egy hamisítvány, melynek megvételétől a közönség óvatik. Igen figyelni kell, hogy ne egy rossz, semmi eredményt nem bíró, de epenséggel ártalmas készítményt kapjanak. Határozottan kell kérni: Neustein-fele Erzsébet-labdacsokat; ezek a borítékon és használati utasításon az itt látható aláírással vannak ellátva.

Raktár Bécsben: Apotheke „zum heiligen Leopold“ des Neustein Ph., belváros, Ecke der Planken- und Spiegelgasse.

Kapható:

RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszerárán Aradon, Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.

6642 sz.

97 1-3.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint az üzlet-szabályzat 61. §-a értelmében elárúsítandó kiváltatlan szállítmányok nyilvános elárverezése Budapest dunapart állomásunkon f. hó 16-án csütörtökön d. e. 9 órától kezdve tartatik meg, mely árverésre a t. cz. közönség ezennel meghivatik.

Budapest, 1893. február hó 5-én.

Az üzletvezetőség.

96-1893 gazd. sz.

1-8

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-utczától a választó-utczáig terjedő védőtöltésnek 1893. évi január hó 1-jétől egy vagy több évre kaszálól leendő bérbeadása iránt folyó évi márczius hó 18-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban. Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1893. évi január 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rész,
aljegyző.

175660, sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak és a kassa-oderbergi vasut állomásai között egyrészt és Brody atm., Podwoloczyka atm., Granicza atm., ill. Szcakova atm., osztrák-orosz határszéli állomások között másrészt 1892. évi szeptember hó 1-étől érvényes díjszabáshoz 1893. évi január hó 1-én az I. pótlék lépett hatályba, mely némely díjszabási és kezelési határozmányok módosítását és sajtóhiba helyesbítéseket tartalmaz.

Ezen pótlék példányai a magy. kir. államvasutak díjszabási osztályában, valamint a többi részes pályánál példányonként 20 krért megszereshetők.

Budapest, 1893. január 7-én.

A m. kir. államvasutak igazgatósága
a többi részes pályák nevében is.

106 | 893. gazd. sz.

3-8

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szesz és égetett szesz italoknak a birkás dűlőbeli lövőtéren való kimérés jogának 1893. január 1-től kezdve egy vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 20-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár 165 frnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági széke 1893. évi január hó 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rész,
aljegyző.

Alkalmi ajándékok!

Megszűnt

minden verseny!
Olcsóbb
mint bármely
végeladás,

46 8-8 de csakis

Kilényi R. és Társa

7, 14 és 30 kros
BAZÁRJÁBAN
a színházépületben
(a 13 vértanu-szoborral szemben) hol
mindennemű alkalmi hasznos és czélyszerű
tárgyakat
bámulatos olcsó árban árusítatnak.
Gyermekjáték nagy választékban.

Férfi- és női ruhák, nyakkendők, koftyúk alsó téli ngek, harisnyák, kalapok, sapkák.
Eszernyők, utazó bőröndök, pénz-, dohány- és szivartárczák.

M. kir. államvasutak miskolci üzletvezetősége

1401 | 893. sz.

62 3-3

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Bánréve Állomásán, az 1893. évi július hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra leendő bérlete iránt, azaz 1896. évi július hó 1-ső napjáig, ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Bánréve állomásán lévő vendéglői üzletre 1401. számhoz“ ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nem különben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok, az 1893. évi április hó 15-ik napja déli 12 óráig a m. kir. államvasutak miskolci üzletvezetősége titkári hivatalához — posta útján térít vevény mellett — nyújtandók be. Bánompénz fejében pedig 100 frt, azaz száz o. é. forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban, a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Miskolcson az 1893. évi április hó 14-ik napja déli 12 óráig leteendő.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek, a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és keresk. osztályában (II. emelet) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak miskolci üzletvezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolcz, 1893. január 18-án.

Az üzletvezetőség.

MÜHLE VILMOS

Temesvárott

szétküld legszebb s legdivatosabb

VIRÁGCSOKROKAT,

valamint a legjobb és legmegbízhatóbb mezőgazdasági és kerti

MAGVAKAT

jótállás mellett bárhová pontosan. Leggyorsabb és legjobb postai összeköttetés Araddal.

Nagy képes árjegyzék kívánatra ingyen. Ismét eladók számára külön előny-árjegyzék.